

§ 53 Vazby sloves

Vazby sloves bývají často odlišné od češtiny, proto je třeba se u každého slovesa naučit správné vazbě (zvolit správnou předložku a pád, příp. bezpředložkový pád).

a) Předložkové vazby

| | |
|------------------------------|--------------------------------|
| antworten auf 4.p. | odpovídat <i>na</i> |
| arbeiten an 3.p. | pracovat <i>na</i> |
| aufpassen auf 4.p. | dávat pozor <i>na</i> |
| bestehen in 3.p. | spočívat <i>v</i> |
| bitten um | prosít <i>o</i> |
| danken für | děkovat <i>za</i> |
| denken an 4.p. | myslet <i>na</i> |
| sich entschuldigen bei, für | omluvit se <i>komu, za</i> |
| erzählen von nebo über 4.p. | vyprávět <i>o</i> |
| fragen 4.p. nach | ptát se <i>koho na</i> |
| sich freuen auf 4.p. | těšit se <i>na</i> |
| sich freuen über 4.p. | těšit se z, mít radost z |
| gehen um | jít <i>o</i> |
| helfen bei | pomoci <i>s, při</i> |
| hoffen auf 4.p. | doufat <i>v</i> |
| hören von nebo über 4.p. | slyšet <i>o</i> |
| sich interessieren für | zajímat se <i>o</i> |
| klagen über 4.p. | stěžovat si <i>na</i> |
| nachdenken über 4.p. | přemýšlet <i>o</i> |
| lesen von nebo über 4.p. | číst <i>o</i> |
| schreiben von nebo über 4.p. | psát <i>o</i> |
| sparen für, an 3.p. | (u)šetřit <i>na co, na čem</i> |
| sprechen von nebo über 4.p. | mluvit <i>o</i> |
| teilnehmen an 3.p. | (z)účastnit se <i>čeho</i> |
| sich unterhalten über 4.p. | bavit se <i>o</i> |
| warten auf 4.p. | čekat <i>na</i> |

b) Bezpředložkové vazby

| | |
|--------------------|--------------------------------------|
| anrufen 4.p. | (za)telefonovat <i>komu</i> |
| sich ansehen 4.p. | podívat se <i>na, prohlédnout si</i> |
| glauben 4.p. | věřit <i>čemu</i> |
| heiraten 4.p. | ženit se <i>s, vdávat se za</i> |
| holen 4.p. | dojít <i>pro</i> |
| kennen lernen 4.p. | seznámit se <i>s, poznat</i> |
| vergessen 4.p. | zapomenout <i>na</i> |
| verstehen 4.p. | rozumět <i>komu, čemu</i> |

Kontinente, Länder und ihre Einwohner – Světadíly, země a jejich obyvatelé



| | | | |
|-----------------------------|--|---|---|
| Afrika | afrikanisch | r Afrikaner, s, - | |
| Amerika | amerikanisch | r Amerikaner, s, - | |
| Asien | asiatisch | r Asiat, en, en | |
| Australien | australisch | r Australier, s, - | |
| Europa [oj-] e Antarktis | europäisch antarktisch | r Europäer, s, - | |
| AL | Albanien | albanisch | r Albaner, s, - |
| B | Belgien | belgisch | r Belgier, s, - |
| BiH | Bosnien / Herzegowina | bosnisch / herzegowinisch | r Bosnier, s - / r Herzegowin |
| BG | Bulgarien | bulgarisch | r Bulgare, n, n |
| D | Deutschland | deutsch | r Deutsche, n, n / ein Deutsche |
| DK | Dänemark | dänisch | r Däne, n, n |
| EW | Estland | estnisch | r Este, n, n |
| FIN | Finnland | finnisch | r Finne, n, n |
| F | Frankreich | französisch | r Franzose, n, n |
| GR | Griechenland | griechisch | r Griechen, n, n |
| GB | Großbritannien England | britisch englisch | r Brite, n, n r Engländer, s, - |
| IRL | Irland | irisch | r Ire, n, n |
| I | Italien | italienisch | r Italiener, s, - |
| HR | Kroatien | kroatisch | r Kroat, n, n |
| LV | Lettland | lettisch | r Lette, n, n |
| FL | Liechtenstein | liechtensteinisch | r Liechtensteiner, s, - |
| LT | Litauen | litauisch | r Litauer, s, - |
| L | Luxemburg | luxemburgisch | r Luxemburger, s, - |
| MK | Mazedonien | mazedonisch | r Mazedonier, s, - |
| MD | Moldawien | moldawisch | r Moldawier, s, - |
| NL | e Niederlande (mn. č.) | niederländisch | r Niederländer, s, - |
| N | Norwegen | norwegisch | r Norweger, s, - |
| A | Österreich | österreichisch | r Österreicher, s, - |
| PL | Polen | polnisch | r Pole, n, n |
| P | Portugal | portugiesisch | r Portugiese, n, n |
| RO | Rumänien | rumänisch | r Rumäne, n, n |
| RUS | Russland | russisch | r Russe, n, n |
| S | Schweden | schwedisch | r Schwede, n, n |
| CH | e Schweiz | schweizerisch / Schweizer | r Schweizer, s, - |
| YU | Serbien / Montenegro | serbisch / montenegrinisch | r Serbe, n, n / r Montenegrine |
| SK | e Slowakei | slowakisch | r Slowake, n, n |
| SLO | Slowenien | slowenisch | r Slowene, n, n |
| E | Spanien | spanisch | r Spanier, s, - |
| CZ | Tschechien Böhmen Mähren Schlesien | tschechisch böhmisch mährisch schlesisch | r Tscheche, n, n r Böhme, n, n r Mähre, n, n r Schlesier, s, - |
| TR | e Türkei | türkisch | r Türke, n, n |
| UKR | e Ukraine | ukrainisch | r Ukrainer, s, - |
| H | Ungarn | ungarisch | r Ungar, n, n |
| BY | Weißrussland | weißrussisch | r Weißrusse, n, n |
| RC | China | chinesisch | r Chines, n, n |
| J | Japan | japanisch | r Japaner, s, - |
| USA | die Vereinigten Staaten von Amerika / e USA (mn. č.) | amerikanisch | r US-Bürger, s, - r Amerikaner, s, - |

Světadíly a země, které uvádíme bez členu, jsou rodu středního.

Poznámka:

Obyvatelská jména ženského rodu se většinou tvoří příponou „-in“: e Belgierin, e Bulgarin, e Französin, e Tschechin, e Slowakin atd., ale: e Deutsche